

ROMÂNIA

Ministerul Educației¹⁾
Ministry of Education

UNIVERSITATEA “BABEȘ-BOLYAI” DIN CLUJ-NAPOCA
BABEȘ-BOLYAI UNIVERSITY OF CLUJ-NAPOCA

SUPLIMENT LA DIPLOMĂ DIPLOMA SUPPLEMENT

²⁾ Acest supliment însoțește diploma cu
Seria Nr.
The Supplement is for diploma
Series No.

1. DATE DE IDENTIFICARE A TITULARULUI DIPLOMEI INFORMATION IDENTIFYING THE HOLDER OF THE DIPLOMA

Numele de familie din certificatul de naștere <i>Family name(s) of the birth certificate</i>		Numele de familie după căsătorie (dacă este cazul) <i>Family name(s) after marriage (if applicable)</i>	
1.1a		1.1b	
Inițiala (inițialele) prenumelui (prenumelor) tatălui / mamei <i>Initial(s) of father's/mother's first name(s)</i>		Prenumele <i>First name(s)</i>	
1.2a		1.2b	
Data nașterii (anul/luna/ziua) <i>Date of birth (year/month/day)</i>		Locul nașterii (localitatea, județul, țara) <i>Place of birth</i>	
1.3a		1.3b	
Numărul matricol <i>Student enrolment number</i>		Codul numeric personal (CNP) <i>Personal identification number</i>	Anul înmatriculării <i>Year of enrolment</i>
1.4			1.5

2. INFORMAȚII PRIVIND CALIFICAREA INFORMATION IDENTIFYING THE QUALIFICATION

Denumirea calificării și titlul acordat <i>Name of qualification and title awarded</i>			
2.1	ISTORIA IMAGINILOR - ISTORIA IDEILOR. MASTER THE HISTORY OF IMAGES - THE HISTORY OF IDEAS. MASTER'S DEGREE		
Domeniul de studii <i>Field of study</i>		Programul de studii <i>Programme of study</i>	
2.2a	FILOLOGIE PHILOLOGY	2.2b	ISTORIA IMAGINILOR - ISTORIA IDEILOR THE HISTORY OF IMAGES - THE HISTORY OF IDEAS
Numele și statutul instituției de învățământ superior care eliberează diploma (în limba română) <i>Name and status of awarding institution</i>		Facultatea care organizează examenul de finalizare a studiilor (în limba română) <i>Faculty administering the final examination</i>	
2.3a	UNIVERSITATEA “BABEȘ-BOLYAI” DIN CLUJ-NAPOCA universitate publică acreditată BABEȘ-BOLYAI UNIVERSITY OF CLUJ-NAPOCA Accredited Public University	2.3b	FACULTATEA DE LITERE FACULTY OF LETTERS
Numele și statutul instituției de învățământ superior care a asigurat școlarizarea (dacă diferă de 2.3a, în limba română) <i>Name and status of institution administering studies (if different from 2.3a)</i>		Facultatea care a asigurat școlarizarea (dacă diferă de 2.3b, în limba română) <i>Faculty administering studies (if different from 2.3b)</i>	
2.4a		2.4b	
Limba (limbile) de studiu / examinare <i>Language(s) of instruction / examination</i>			
2.5	ROMÂNĂ ROMANIAN		

3. INFORMAȚII PRIVIND NIVELUL CALIFICĂRII INFORMATION ON THE LEVEL OF THE QUALIFICATION

Nivelul calificării
Level of qualification

Durata oficială a programului de studii și numărul de credite de studii transferabile (conform ECTS/SECT)
Official length of the programme of study and number of ECTS/SECT credits

3.1

Studii universitare de masterat - nivel de calificare 7 CNC (Cadrul național al calificărilor) / CEC (Cadrul european al calificărilor) Master Studies - Level 7 NQF (National Qualifications Framework) / EQF (European Qualifications Framework)

3.2

2 ani - 120 credite
2 years - 120 credits

Condițiile de admitere

Access requirement(s)

3.3

(media examenului de licență + media anilor de studii + nota la proiectul de cercetare)/3
(BA graduation examination average grade + overall average grade + research project grade)/3

4. INFORMAȚII PRIVIND CURRICULUMUL ȘI REZULTATELE OBȚINUTE INFORMATION ON THE CURRICULUM AND RESULTS GAINED

Forma de învățământ
Mode of study

4
·
1

**CU FRECVENȚĂ
FULL TIME**

Competențele asigurate prin programul de studii
Learning outcomes of the study programme

4
·
2

1. Cunoștințe esențiale
Absolventul în filologie –
programul de studii ISTORIA
IMAGINILOR-ISTORIA
IDEILOR:

- cunoaște conceptele specifice teoriei literaturii, literaturii române, universale și comparate;
- cunoaște istoria fenomenelor literare din cultura română și deține o înțelegere critică a fenomenelor literare în contextul culturii române;

- are cunoștințe despre fenomenul literar în general, precum și despre cultura populară românească;
- are cunoștințe de etică și metodologia cercetării științifice;

2. Cunoștințe opționale
Absolventul în filologie –
programul de studii ISTORIA
IMAGINILOR-ISTORIA
IDEILOR:

- Istorie culturală și socială a limbii și literaturii universale și comparate;
- Cunoștințe privitoare la platforme de studiu/cercetare relevante domeniului limbii și literaturii universale și comparate;
- Tehnici de predare a limbii și literaturii române, precum și a literaturii universale și comparate.

Competențe profesionale/Competențe transversale
cercetarea literară, studiul literaturii universale;
cercetarea interdisciplinară a imaginarului cultural, social, literar, artistic, religios etc.;
abordarea fenomenelor de cultură și civilizație, a multiculturalismului și patrimoniului cultural universal;

1. Essential knowledge

The MA graduate in philology, THE HISTORY OF IMAGES – THE HISTORY OF IDEAS programme of study:

- is familiar with the specific concepts of the theory of literature, Romanian literature, world and comparative literature;
- knows the history of literary phenomena in Romanian culture, and has a critical understanding of literary phenomena in the context of Romanian culture;
- has knowledge about literary phenomena in general, as well as about the Romanian popular culture;
- has knowledge of the ethics and methodology of scientific research;

2. Optional knowledge

The MA graduate in philology, THE HISTORY OF IMAGES – THE HISTORY OF IDEAS programme of study:

- Cultural and social history of world and comparative literature;
- Knowledge of study/research platforms relevant to the field of world and comparative literature;
- Techniques for teaching Romanian, world and comparative literature.

Professional competencies/Transversal competencies

Literary research, the study of world literature; interdisciplinary study of the cultural, literary, social, artistic, and religious imaginary etc.; the approach to cultural phenomena, multiculturalism and world cultural heritage; text editing and interpretation; argumentation and critical thinking in the area of philology, film, history, art, media etc.

Skills

1. Essential skills

The MA graduate in philology, THE HISTORY OF IMAGES – THE HISTORY OF IDEAS programme of study:

- can understand, write and speak Romanian as a mother tongue;
- can make appropriate use of the concepts in the field of general linguistics, literary theory and the history of Romanian, world and comparative literature, in order to analyze, revise and write scientific or literary texts;
- is familiar with the latest theories and methods in the field of Romanian, world and comparative literature and culture;

2. Optional skills:

The MA graduate in philology, THE HISTORY OF IMAGES – THE HISTORY OF IDEAS programme of study:

- is able to teach Romanian language and literature and communication techniques, as well as world and comparative literature;
- can promote literary and scientific productions, participate in book fairs, negotiate artistic products;
- can develop creative ideas and innovative techniques for their field and create terminology databases;

Responsibility and autonomy

The MA graduate in philology, THE HISTORY OF IMAGES – THE HISTORY OF IDEAS programme of study:

redactare și interpretare de texte; argumentare și gândire critică pe material filologic, filmic, istoric, plastic, mediatic etc. Aptitudini 1. Aptitudini esențiale Absolventul în filologie – programul de studii ISTORIA IMAGINILOR-ISTORIA IDEILOR: • poate să înțeleagă, să scrie și să vorbească limba română la nivel de limbă maternă; • poate să utilizeze adecvat conceptele din domeniul lingvisticii generale, al teoriei literaturii și al literaturii române, universale și comparate; • poate să se informeze despre cele mai recente teorii și metode în domeniul limbii, literaturii și culturii române, universale și comparate; 2. Aptitudini opționale: Absolventul în filologie – programul de studii ISTORIA IMAGINILOR-ISTORIA IDEILOR: • este capabil să predea limba și literatura română și tehnici de comunicare, precum și literatura universală și comparată; • poate să negocieze produse artistice; • poate să realizeze baze de date terminologice, să dezvolte idei creative și tehnici inovante pentru domeniul său; Responsabilități și autonomie Absolventul în filologie – programul de studii ISTORIA IMAGINILOR – ISTORIA IDEILOR: • este capabil să producă singur texte clare, expresive, formative și informative, adaptate scopului în limba română; • poate să analizeze critic un text literar, o traducere, literatura critică de specialitate sau alte materiale în scopul producerii de cunoștințe; • poate elabora și desfășura un program de cercetare individual pe o temă dată aleasă/ poate participa la un proiect de cercetare de grup pe o temă din domeniul de referință; • este capabil să înțeleagă și să respecte normele de etică, de calitate și normele de sănătate și securitate în muncă, specifice domeniului său; • poate să organizeze activitățile de învățare și să elaboreze proiecte didactice legate de domeniul său.	• is able to produce clear, expressive, formative and informative texts, adapted to the purpose in Romanian; • can analyze a literary text or a translation critically, use specialized literature or other materials in order to produce knowledge; • can develop and carry out an individual research program on a given chosen topic/can participate in a group research project on a topic in the field of reference; • is able to understand and respect the norms of ethics, quality and norms of health and safety at work, specific to their field; • can organize learning activities and develop teaching projects related to their field.
<i>Competențe profesionale specifice programului:</i> • Diseminează rezultatele în rândul comunității științifice • Scrie publicații științifice • Publică lucrări de cercetare academice	<i>Program specific professional competences:</i> • Disseminate results to the scientific community • Write scientific publications • Publish academic research • Manages intellectual property rights • Manages open publication • Assist students in their learning

	- Gestionează drepturi de proprietate intelectuală - Gestionează publicații deschise - Acordă sprijin elevilor și studenților în procesul de învățare - Aplică strategii didactice	Apply teaching strategies	
--	---	---	--

Detaliile programului absolvit, calitative/ notele/ numărul de credite ECTS/SECT obținute (conform Registrului matricol al facultății, volumul nr. / anul) Programme details and the individual grades/ marks/ number of ECTS/SECT obtained (according to Faculty Student Records, volume no. / year)								
--	--	--	--	--	--	--	--	--

4 .	3	Nr. No.	Denumirea disciplinei Subject	3)Total ore Number of hours		Nota / Grade		Nr. credite Number of ECTS/SECT credits	
				C	SLP,P	Sem I 1 st sem	Sem II 2 nd sem	Sem I 1 st sem	Sem II 2 nd sem
Anul I (anul universitar 2022 - 2023) 1 st year of study (2022 - 2023 academic year)									
		1	Poetica imaginației <i>Poetics of Imagination</i>	28C	14S		-	7	-
		2	Hermeneutici ale imaginii <i>Hermeneutics of the Image</i>	28C	14S		-	7	-
		3	Teorii socio-spațiale <i>Socio-spatial Theories</i>	28C	14S; 28P		-	9	-
		4	Modul opțional sau disciplină în limbă străină la alegere din oferta masterală a Facultății 1 <i>Optional Module 1</i>	14C	28S		-	7	-
		5	Imaginar cinematografic <i>Cinematographic Imaginary</i>	28C	14S	-		-	9
		6	Dialog interartistic. Relația Literatură - Muzică <i>Inter-arts Dialogue. The Relationship between Literature and Music</i>	28C	14S	-		-	7
		7	Creație literară și criticiune <i>Literature and Criticism</i>	28C	14S	-		-	7
		8	Modul opțional sau disciplină în limbă străină la alegere din oferta masterală a Facultății 2 <i>Optional Module 2</i>	14C	28S	-		-	7
		Promovat cu media : ⁴⁾ Pass, average grade per academic year		0,00	Total credite/Total ECTS/SECT credits :			0	

Anul II (anul universitar 2023 - 2024) 2 nd year of study (2023 - 2024 academic year)									
		1	Narațiuni și universuri simbolice <i>Symbolic Narratives and World-making</i>	28C	14S; 28P		-	9	-
		2	Istorie și imaginar <i>History and Imaginary</i>	28C	14S		-	7	-
		3	Imaginarul folcloric <i>The Imaginary of Folklore</i>	28C	14S		-	7	-
		4	Modul opțional sau disciplină în limbă străină la alegere din oferta masterală a Facultății 3 <i>Optional Module 3</i>	14C	28S		-	7	-
		5	Seminar de cercetare <i>Research Seminar</i>	-	70P	-		-	7
		6	Filosofia și teologia imaginii <i>The Philosophy and the Theology of the Image</i>	28C	14S	-		-	7
		7	Pictură, sculptură și arhitectură comparată <i>Comparative Painting, Sculpture and Architecture</i>	28C	14S	-		-	7
		8	Ficțiune și transmedialitate <i>Fiction and Transmediality</i>	28C	14S; 28P	-		-	9
		Promovat cu media : ⁴⁾ Pass, average grade per academic year		0,00	Total credite/Total ECTS/SECT credits :			0	

Promovat:	Media aritmetică a anilor de studii ⁵⁾ :		Total credite:	
Pass:	The arithmetic mean of the study years:		Total ECTS/SECT credits:	

Sistemul de notare și, dacă sunt disponibile, informații privind distribuția statistică a notelor
Grading scheme and, if available, grade distribution guidance

Notarea unei discipline se face pe o scală de la 10 la 1, notele acordate fiind numere întregi; nota minimă de promovare este 5, iar nota maximă este 10.

Media minimă de promovare a anilor de studii pentru promoția 2023-2024, domeniul de studii FILOLOGIE, programul de studii ISTORIA IMAGINILOR - ISTORIA IDEILOR este <necompletat>, iar media maximă este <necompletat>, titularul fiind clasat pe locul dintr-un total de absolvenți.

Grades are integer numbers and given on a scale from 10 (the highest grade) to 1 (the lowest grade); the lowest passing grade is 5. The passing overall average grades for the class of 2023-2024, field of study **PHILOLOGY**, study programme in **THE HISTORY OF IMAGES - THE HISTORY OF IDEAS**, are: lowest average: <necompletat> (out of 10) and highest average <necompletat> (out of 10), the degree holder is ranked out of graduates.

5. INFORMAȚII SUPLIMENTARE ADDITIONAL INFORMATION

Informații suplimentare
Additional information

Alte surse pentru obținerea mai multor informații
Further information sources

5.2

lett@ubbcluj.ro

6. INFORMAȚII PRIVIND DREPTURILE CONFERITE DE CALIFICARE ȘI DE TITLU (dacă este cazul) INFORMATION ON THE FUNCTION OF THE QUALIFICATION AND DEGREE (if applicable)

Posibilități de continuare a studiilor (după promovarea examenului de finalizare)
Access to further study (after passing the final examination)

Studii universitare de doctorat
PhD Studies

Statutul profesional (dacă este cazul)
Professional status (if applicable)

Editor (2643.6); Secretar literar (264305); Asistent de cercetare în filologie (264315); Profesor în învățământul liceal, postliceal (233001) Condiționată de promovarea programului de formare psihopedagogică, prin obținerea certificatului de absolvire, în conformitate cu prevederile Ordinului nr. 3850/2017

Post-editor (2643.6); Literary Secretary (264305); Assistant Researcher in Philology (264315), Upper-and Post-secondary School Teacher (233001) Passing the psycho-pedagogic training exam, warranted by the issue of a graduation certificate, is a prerequisite, in accordance to the provisions Order no. 3850/2017

7. LEGALITATEA SUPLIMENTULUI CERTIFICATION OF THE SUPPLEMENT

Funcția
Position

Semnătura
Signature

Funcția
Position

Semnătura
Signature

Rector
Rector

Prof. univ. dr. Daniel-Ovidiu DAVID

Decan
Dean

Conf. univ. dr. Ioan-Rareș MOLDOVAN

Secretar șef universitate
University Registrar

Cosmina-Ioana SUCIU

Secretar șef facultate
Faculty Registrar

Claudia BOTEZATU

⁶⁾ Nr. și data eliberării
No., dated

Acest document conține un număr de 6 pagini.
This document consists of 6 pages.

Ștampila sau sigiliul oficial
Official stamp or seal

L. S.

¹⁾ Denumirea ministerului și a instituției de învățământ superior care a asigurat școlarizarea și care eliberează suplimentul la diplomă.

¹⁾ Name of ministry and institution administering studies and provided diploma supplement.

²⁾ Se va completa de către instituția de învățământ superior care eliberează diploma. Aceasta trebuie să verifice legalitatea tuturor înscrisurilor de pe diplomă și de pe suplimentul la diplomă.

²⁾ To be filled in by the awarding institution that must check the legality of all information provided in the diploma and diploma supplement.

³⁾ Se va menționa numărul total de ore, din care: numărul total de ore de curs (C); numărul total de ore de seminar (S); numărul total de ore de lucrări practice (LP); numărul total de ore de proiect (P); etc.

³⁾ *It shall be mentioned the total hours of which total hours for courses (C), seminars (S), practical courses (LP), projects (P).*

⁴⁾ *Media anuală, cu două zecimale, fără rotunjire.*

⁴⁾ *Average grade per academic year, with two decimals and without rounding off.*

⁵⁾ *Media aritmetică a anilor de studii, cu două zecimale, fără rotunjire.*

⁵⁾ *The arithmetic mean of the study years, with two decimals and without rounding off.*

⁶⁾ *Se va completa de către instituția care a asigurat școlarizarea titularului.*

⁶⁾ *To be filled in by the institution administering studies.*

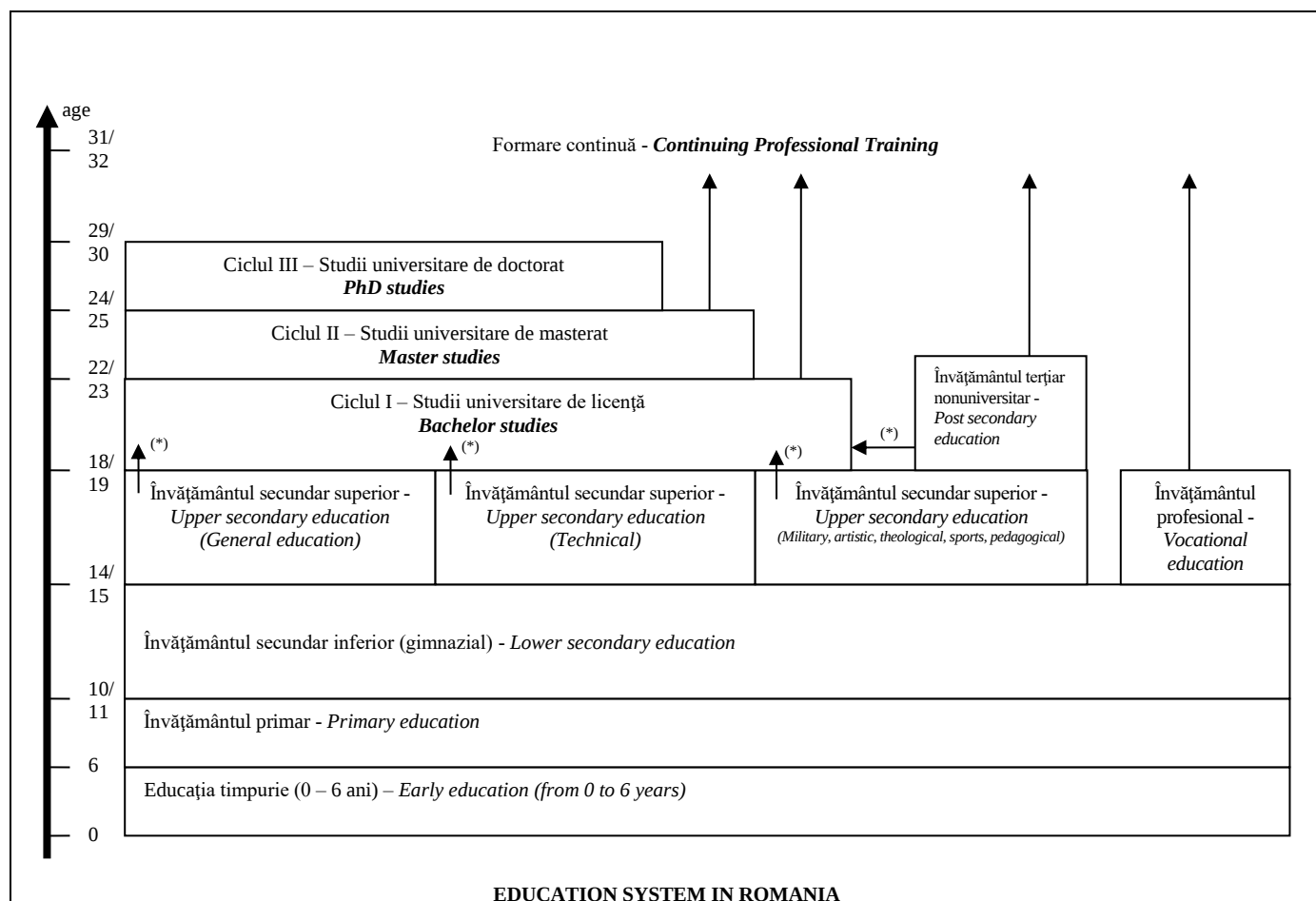
Suplimentul la diplomă se va redacta pe format A4 (față/verso), se va numerota și se va ștampila pe fiecare pagină, pe colțul din dreapta jos (L.S.), cu același specimen de la 7.6.

Diploma supplement shall be printed on both sides of an A4 paper format and shall be numbered and stamped on each page on the right bottom corner (L.S.), with the same specimen from 7.6.

Punctul 4.3 "Detalii privind programul absolvit (conform Registrului matricol al facultății, volumul nr. .../...)" va fi completat cu durata corespunzătoare programului de studii universitare de master sau cu durata profesiilor reglementate.

The point 4.3 "Programme details and the individual grades/marks/ECTS/SECT credits obtained (according to Faculty Student Records, volume no. .../...)" will be completed with the appropriate duration of university master's program or with the duration of regulated professions.

8. INFORMAȚII PRIVIND SISTEMUL NAȚIONAL DE ÎNVĂȚĂMÂNT INFORMATION ON THE NATIONAL EDUCATION SYSTEM



PREZENTARE GENERALĂ A SISTEMULUI NAȚIONAL DE ÎNVĂȚĂMÂNT SUPERIOR Overview of the national higher education system

Accesul în învățământul superior se bazează pe diploma de bacalaureat (obținută la sfârșitul învățământului secundar superior), iar accesul la programe de master se bazează pe diploma obținută după finalizarea studiilor de licență (BA/BSc/BEng).

Access to higher education is based on the baccalaureate diploma (obtained at the end of upper secondary education) and access to master programmes is based on the bachelor degree (BA/BSc/BEng).

Studiile universitare de licență (BA/BSc/BEng) presupun 180-240 de puncte de credit, calculate în conformitate cu sistemul european de credite transferabile (ECTS/SECT) și se finalizează prin nivelul 6 din cadrul european al calificărilor pentru învățare pe tot parcursul vieții (EQF/CEC).

Bachelor studies (BA/BSc/BEng) presuppose 180 - 240 credit points, calculated in accordance with the European Credit Transfer System (ECTS/SECT), and ends with the level 6 from the European Qualifications Framework for lifelong learning (EQF/CEC).

Studiile universitare de masterat (MA/MSc/MEng) presupun 60-120 puncte de credit, calculate în conformitate cu sistemul european de credite transferabile (ECTS/SECT) și se finalizează prin nivelul 7 din EQF/CEC.

Master studies (MA/MSc/MEng) presuppose 60 - 120 credit points, calculated in accordance with the European Credit Transfer System (ECTS/SECT), and ends with the level 7 EQF/CEC.

Pentru profesii reglementate prin norme, recomandări sau bune practici europene, studiile universitare de licență și masterat pot fi oferite comasat, într-un program unitar de studii universitare cu o durată cuprinsă între 5 și 6 ani, la învățământul cu frecvență, diplomele obținute fiind echivalente diplomei de master (în următoarele domenii de studiu: Medicină – 360 ECTS/SECT, Medicină dentară – 360 ECTS/SECT, Farmacie – 300 ECTS/SECT, Medicină Veterinară – 360 ECTS/SECT, Arhitectură – 360 ECTS/SECT, Arhitectură de interior - 300 ECTS/SECT, Design de produs - 300 ECTS/SECT).

For professions regulated by European norms, regulations or good practices, bachelor (BA/BSc/BEng) and master studies (MA/MSc/MEng) can be provided as part of a 5 to 6 years full-time programme of study, thus diplomas are recognised as master's degree certificates (the following fields of study are considered: Medicine - 360 ECTS/SECT, Dentistry - 360 ECTS/SECT, Pharmacy - 300 ECTS/SECT, Veterinary Medicine - 360 ECTS/SECT, Architecture - 360 ECTS/SECT, Architecture of inside - 300 ECTS/SECT, Design of product - 300 ECTS/SECT).

Studiile universitare de doctorat conduc la o teză de doctorat, iar candidații care finalizează primesc diploma de doctor. Studiile universitare de doctorat permit dobândirea unei calificări de nivelul 8 din EQF/CEC.

PhD studies result in a doctoral research thesis, while successful candidates are awarded a PhD diploma. Doctoral studies allow obtaining a qualification at level 8 EQF/CEC.

Sistemul de învățământ superior românesc este un sistem deschis. Toate universitățile din România folosesc Sistemul European de Credite Transferabile (ECTS/SECT). The Romanian higher education system is an open system. All Romanian universities use the European Credit Transfer System (ECTS/SECT).

Programele de studii universitare pot fi organizate, după caz, conform reglementărilor legale în vigoare, la următoarele forme de învățământ: cu frecvență, cu frecvență redusă și la distanță.

University programs can be organized, as appropriate, according to legal regulations, at the following forms of education: full time, part time and distantly.

De asemenea, universitățile oferă programe de formare profesională continuă, pe baza cererilor de pe piața muncii.

Universities also provide continuing professional training programmes based on the market demands.

*) În conformitate cu Legea nr. 1/2011
According to Law no. 1/2011